



В. П. Иванцов

# ОТ РИСУНКА ДО АЗБУКИ

В. П. ИВАНЦОВ

# ОТ РИСУНКА ДО АЗБУКИ

*(Как возникла и развивалась  
письменность)*

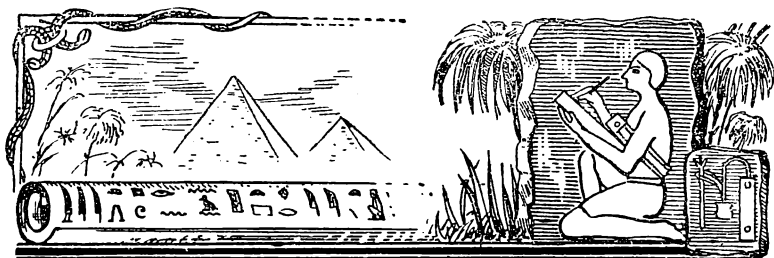
РОСТОВСКОЕ КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

Ростов-на-Дону — 1957

В брошюре рассказано о том, как люди научились писать. От первых попыток примитивного человека передать свою мысль на расстояние, через рисуночное письмо, египетские иероглифы, ассиро-вавилонскую клинопись, китайские письмена автор ведет нас к изобретению алфавита, к славянской и русской азбуке.



Scan AAW



Максим Горький в книге «Мои университеты» рассказывает про одного деревенского парня, которого он учил грамоте. Бывало, парень спрашивал:

«Объясни ты мне, брат, как же это выходит все-таки? Глядит человек на эти черточки, а они складываются в слова, и я знаю их — слова живые, наши! Как я это знаю? Никто мне их не шепчет. Ежели бы это картинки были, ну, тогда понятно. А здесь, как будто, самые мысли напечатаны, — как это?»

Действительно, как это получилось, что отдельные черточки и кружки стали ясно и четко передавать нашу мысль? Иными словами, как зародилось письмо — одно из величайших достижений человечества?

Огромное количество письменных памятников древности позволяет современной науке довольно полно ответить на интересующий нас вопрос. Многим может показаться, что письмо, в нынешней его алфавитной форме, дело совсем не сложное. Стоит-де только придумать для каждого звука соответствующий знак — и любой язык может получить свою письменность. Такой взгляд неправилен и не отражает действительного положения вещей.

Письмо, которым мы пользуемся в настоящее время, имеет длинную историю. Оно давно уже потеряло свою первоначальную форму и прошло всевозможные ступени развития, пока не достигло совершенства.

По сравнению с живой речью письмо имеет важное преимущество — оно не только полно и ясно выражает наши мысли, но и закрепляет их на долгое время и передает на расстояние. Эти исключительные свойства письма перестали быть абсолютными лишь сравнительно недавно, когда люди научились записывать и транслировать звуки. Последнее отнюдь не умаляет значения письма, как одного из самых главных орудий развития человеческой культуры.

Благодаря письму люди смогли накопить огромный запас знаний, развивать добытое предками и быстро подниматься по лестнице прогресса.

История письма тесно связана с историей народа, развитием языка, культуры. Чем выше уровень материальной и духовной культуры того или другого народа, тем совершеннее система его письма.

В этом кратком очерке мы попытаемся показать, какой именно путь прошло письмо, когда и как оно возникло у разных народов.

Прежде всего необходимо выяснить, что такое письмо?

Письмо — это система видимых знаков, служащих средством общения между людьми. Оно закрепляет звуковой язык, расширяя границы его применения в пространстве и времени.

В своем развитии письмо прошло четыре этапа:

пиктографический (рисуночный);  
идеографический;  
слоговой;  
звуковой.

Признаком, в основу которого положено это деление, берется не форма изображаемых письменных знаков, а то, какие элементы языка обозначаются ими: то ли целые предложения, то ли отдельные слова, слоги или звуки.

Надо иметь в виду, что чисто звукового, слогового или идеографического типа письма почти не встречается. Поэтому различия между ними делаются в зависимости от того, какие знаки в конкретном случае преобладают — звуковые, слоговые или идеографические.

Ниже на каждом из перечисленных этапов мы последовательно остановимся.

В те далекие времена, когда люди жили небольшими и разрозненными семейно-родовыми группами, потребность в общении удовлетворялась устной речью.

Но с образованием более крупных и устойчивых родовых и племенных общин появилась необходимость передавать мысль на расстояние и закреплять ее во времени. Для этой цели первоначально, пока еще люди не научились записывать речь, служили разные предметы, которым придавалось условное смысловое значение.

Наибольшего развития получили так называемые **вампумы** (связки раковин различных форм и цвета) — у североамериканских индейцев, а также **кипу** (комбинация узлов и сплетений шнуров) — у перуанцев.

Нанизанные на шнуры или прутья морские раковины должны были выражать определенные мысли.

Обычно представитель индейского племени, заключая договор, приносил с собой пояс-вампум и говорил: «Этими раковинами я желаю открыть вам глаза и очистить уши...» и в течение дальнейшей речи старался закрепить в сознании слушателей связь между выражаемыми мыслями и определенными раковинами. Вампум оставался у вождя, который хорошо помнил, кто его принес и что при этом говорил.

По свидетельству очевидцев, многие индейцы с точностью могли указать на вампуме место, соответствующее той или иной части речи посла, принесшего пояс, подобно тому, как мы легко находим в хорошо знакомой нам книге, где напечатан тот или иной отрывок.

Чтобы облегчить запоминание, раковины окрашивали в разные цвета, символизировавшие отдельные понятия. Белый цвет означал мир, здоровье, благополучие, красный — войну, черный — смерть, желтый — золото.

Передачу мыслей на расстояние при помощи узлов мы находим у древних персов, китайцев и перуанцев. Большого усовершенствования она достигла у перуанцев. Комбинациями узлов, сплетениями разноцветных шнурков они изображали важные события, заключали соглашения, договоры, вели счет.

Если передавались важные события или сообщения, то шнурки обязательно окрашивались в различные цвета.

Простыми, неокрашенными, узлами передавали арифметический счет (один узел — 10, двойной — 100, тройной — 1000).

Великий русский путешественник Миклухо-Маклай у туземцев Новой Гвинеи (папуасов) обнаружил в каждой деревне висящие на память кости, скорлупы кокосов-

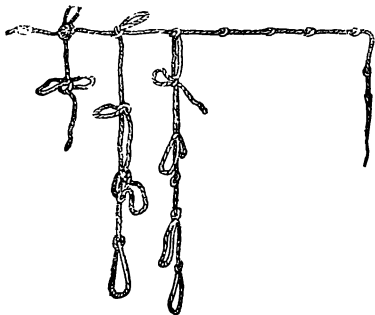


Рис. 1. Перуанское узловое письмо.

вых орехов, пучки сухих листьев, пустые корзины.

Все это должно было напоминать о каком-нибудь событии, смысл которого вполне понимали только жители деревни, иногда лишь отдельные лица.

Для передачи своих мыслей на расстояние люди пользовались даже и животными. В этом отношении интересен пример из истории. Когда

древнеперсидский царь Дарий, стремившийся к мировому владычеству, потребовал от скифов, чтобы они немедленно ему подчинились, последние послали в виде ответа птицу, мышь, лягушку и пять стрел.

Все это Дарий должен был прочесть так: «Персы, если вы не умеете летать подобно птицам, прятаться подобно мышам, прыгать по болотам подобно лягушкам, то будете поражены нашими стрелами, как только вступите на скифскую землю».

Древние греки, скандинавы, славяне выражали свои мысли при помощи разных зарубок и нарезов, которые они делали на деревянных палочках, дощечках.

При помощи предметов люди пытались выражать и отвлеченные понятия. Так, на Суматре, посланный жителем кусочек соли означает дружбу, щепоточка перца говорит о ненависти, бетель — об обиде. На Украине жениху, получившему отказ от невесты, вручают тыкву (гарбуз).

«Предметное письмо» было необходимой подготовкой к рисуночному. Все значение его в том, что люди научились придавать вещам тот или иной смысл и перешли к более высокой форме закрепления своих мыслей, употребляя уже не предметы, а их изображения.

Как свидетельствуют археологические данные, источником, из которого развивалось графическое письмо, была первобытная живопись. Она возникла в период каменного века. Люди старались изображать окружающие

их предметы или события, которые имели особое значение в их жизни. Рисовали жилище, животных, сцены из охоты, убитых зверей. Изображения наносились на скалах, каменных плитах, кости и глине при помощи кремневых и каменных резцов.

В рисунках первобытного человека находило свое отражение и примитивное понимание окружающего мира. Бессильные перед явлениями природы и не умея объяснить их, люди населяли мир сверхъестественными существами — духами. Желая войти с ними в известные взаимоотношения, как-то воздействовать на них, дикари создают целый ряд знаков, имевших в их представлении магическую силу.

Постепенно в первобытной живописи рисункам стали придавать определенную условность, символику.

Это уже были не просто картинки, а своеобразное, так называемое «рисуночное письмо», в науке получившее название пиктографии (от латинского *pictus* — писанный красками и греческого *grapho* — пишу).

## РИСУНОЧНОЕ ПИСЬМО

**Пиктография** — наиболее древний способ письма. Это изображение предметов, действий и событий путем условных знаков, которые не приобрели устойчивого, постоянного значения. Это еще не настоящее письмо в собственном смысле слова. В нем нет ни членения на слова, ни порядка слов. Смысл пиктограммы раскрывался независимо от передачи его звуковым языком.

Первые пиктограммы очень напоминали рисунки пещерной живописи. Научившись изображать предметы, люди при помощи этих воспроизведений стали передавать свои мысли. Так, мысль о том, что человека задавило дерево, выражалась рисунком, на котором был показан лежащий человек, а на нем — дерево.

Вместе с расширением кругозора человека появилась потребность закреплять во времени сложные события. С этой целью для изображения мыслей стали подбирать такие предметы, которые по закону ассоциации содержали в себе идею выражаемых слов. Так, для письменного обозначения силы рисовали льва или орла, для отвле-



ченного понятия «верность» — собаку, для «войны» — стрелу или другое боевое оружие.

Как уже отмечено, пиктографические знаки наглядно передавали изображения конкретных предметов и их могли понимать люди, говорящие на разных языках.

Вот, например, запись североамериканских индейских племен об удачной трехдневной переправе через озеро 51 индейца в пяти лодках, под предводительством вождя.

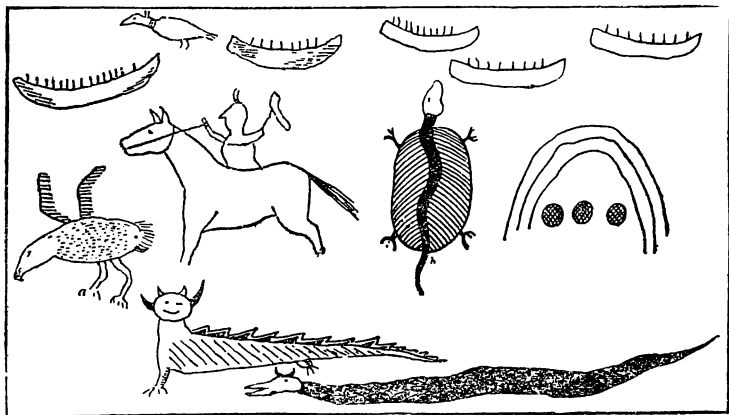


Рис. 2. Рисуночное письмо, найденное на скале у Верхнего озера (США).

Черепаша — символ удачи. Вождь изображен на лошади, воины — в лодках. Полукруги с тремя кружочками (солнце под небесным сводом) указывают на количество дней, проведенных индейцами в походе. Внизу — фантастические животные — боги, под покровительством которых совершался поход. Мужество, проявленное воинами, символизировано орлом (вверху).

Интересный образец рисуночного письма представляет собой «прошение» нескольких индейских племен, посланное президенту США в 1849 году (рис. 3).

В рисунке содержится просьба семи племен о предоставлении им права переселиться с Верхнего озера на соседние. Фигуры животных — это племенные знаки и означают вождей. Впереди — предводитель делегации. Линия, соединяющая его голову с кружочками, указывает на общность просьбы. Кружочки внизу — озера, на кото-

рые они желают переселиться с Верхнего озера (длинная голубая полоска). Единодушные и общность мыслей всех племен выражены линиями, соединяющими сердца и головы всех фигур.



Рис. 3. Письмо индейцев президенту США.

Как мы видим из приведенных примеров, изображения в пиктографическом письме не имели постоянного, устойчивого характера. Они обычно создавались для каждого случая отдельно.

Общедоступность рисуночного письма соответствовала древнейшим этапам развития человечества, когда люди жили племенами и разговаривали на множестве языков и диалектов. При помощи пиктографии почти невозможно передать сложные записи (договоры, соглашения, законы). Поэтому, по мере развития производительных сил общества и обогащения речи, пиктографических изображений было уже недостаточно, что привело к необходимости усовершенствовать письмо. Создавался ряд условных знаков, получивших более конкретное и устойчивое значение. За отдельными изображениями или знаками закрепляется определенный смысл. Так возникло идеографическое письмо.

Однако, несмотря на то, что этап рисуночного письма человечеством очень давно пройден, все же у народов, имеющих современную письменность, сохранились пиктографические знаки, которыми мы до сегодняшнего дня пользуемся в быту.

Всем известны знаки, регулирующие движение. Например, стрела указывает на направление, зигзаг подска-

зывает, что впереди двойной поворот, круг с изображением головы лошади предупреждает, что проезд гужевому транспорту воспрещен; череп и скрещенные кости говорят об опасности для жизни человека.

## ИДЕОГРАФИЧЕСКОЕ И ИДЕОГРАФИЧЕСКИ-СЛОГОВОЕ ПИСЬМО

Идеографическим называют письмо, в котором одним знаком (идеограммой) обозначают целые слова или понятия, а не звук и не слоги.

Первоначально идеограммы (греческое *idea* — понятие, *грамма* — запись) были очень близки по своему начертанию к рисуночному письму. Постепенно изображения приобретают более схематичные, упрощенные и в то же время устойчивые значения. За отдельными знаками закрепляется определенный смысл, определенное слово.

Поскольку идеограммы слабо связаны со звуковой стороной речи, они были удобными для древнейших, пестрых по народонаселению государственных образований, а также для тех народов, у которых еще не выработался единый литературный язык.

Однако следует иметь в виду, что чисто идеографических систем письма почти не встречается (исключение — письмо чукотское, изобретенное пастухом Теневилем, и народов острова Пасхи, передающее речь лишь приблизительно).

Из рисуночного письма чаще всего возникали смешанные, переходные идеографически-слоговые системы, в которых знаки обозначали не только отдельные слова, но и слоги.

Наиболее изученными являются системы Египта, Междуречья (имеются в виду государства, существовавшие в древности на территории между реками Тигром и Евфратом) и Китая. На них мы остановимся.

### Египетские иероглифы

Древнеегипетское письмо в науке принято называть иероглифическим (от греческих слов *hieros* — жрец и *glurhe* — резьба), так как впервые оно появилось у жрецов и у них достигло наибольшего развития.

Иероглифические знаки представляли собой изображения животных, птиц, людей и всевозможных предметов, тщательно выполненных искусными мастерами, скульпторами или резчиками на стенах храмов и гробниц, колоннах и обелисках.

Долгие века египетское письмо оставалось загадкой, так как язык был давно забыт, а ключ к чтению иероглифов утерян. Прошло всего лишь немногим более ста лет с тех пор, когда ученые смогли расшифровать иероглифы.

Величайшую заслугу в этом отношении имеет французский ученый Шампольон, который в 1822 году раскрыл сущность древнего письма. Удалось ему это сделать с помощью огромной плиты, найденной близ города Розетты во время похода Наполеона Бонапарта в Египет. На розеттском камне была высечена надпись на древнеегипетском (иероглифами), египетском разговорном (демотическим шрифтом) и греческом языках. Сопоставив тексты, Шампольон добрался до смысла египетских знаков. Сейчас благодаря тому, что ученым удалось расшифровать древнеегипетское письмо, нам хорошо известна история Египта и его культура.

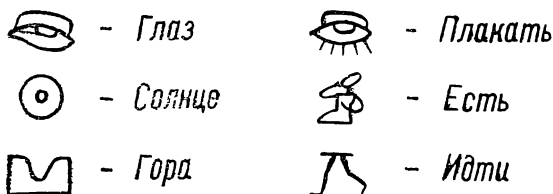


Рис. 4. Рисуночное письмо египтян.

Египтяне — один из самых культурных народов древности. Письменность у них зародилась очень рано. Вначале для выражения своих мыслей они пользовались рисуночным письмом, но затем начали переходить к идеографическому. Складывание этой системы относится к IV—III тысячелетиям до новой эры, т. е. к тому периоду, когда у египтян образуется государство.

Для более сложных или отвлеченных понятий они стали употреблять фигуры, которые имели уже не прямое, а переносное, символическое значение.

Чтобы выразить понятие «сражение», они рисовали две руки со щитом и копьем, «Египет» — изображали в виде пирамиды, звезды обозначали «ночь», лежащая му-  
 мия — «смерть» (рис. 5).



Рис. 5. Египетские иероглифы.

Однако этих знаков — иероглифов стало не хватать в связи с дальнейшим увеличением употребляемых в разговорной речи слов и расширением области применения письма.

Прислушиваясь к своему разговору, египтяне заметили, что речь их состоит из звуков, повторяющихся в разных словах и что все в сущности сводится к небольшому числу составных частей или слогов. Поэтому они начали использовать иероглифы для обозначения не только слов, но и отдельных слогов и даже звуков.

Так, например,

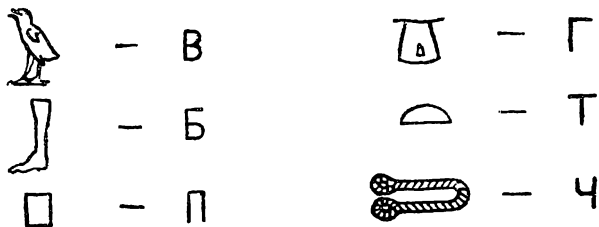


Рис. 6. Египетские иероглифы — буквы.

В данном случае каждый отдельный иероглиф — это уже односложный или алфавитный знак. Египетский алфавит состоял из 24 иероглифов — букв согласных. Знаков для обозначения гласных звуков у египтян, как и у многих других народов Востока, не было, что объясняется своеобразием их языка, в котором согласные играли особо важную роль.

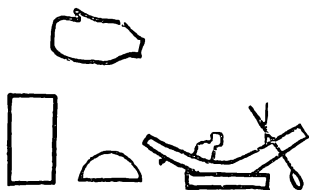
Нередко один и тот же иероглиф мог служить для обозначения и звука, и целого понятия. Так, иероглиф для звука «р» значил и «рот». Когда иероглиф употреблялся для обозначения целого понятия, а не отдельного звука, позади него ставилась вертикальная черточка.

Около 90 знаков передавали сочетание двух согласных. Например, изображение зайца обозначало «в-н», ножа — «н-м».

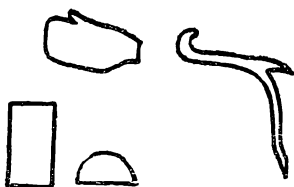
Были и трехсогласные знаки, которых насчитывается около семидесяти, и даже несколько четырехсогласных.

Всего в древнеегипетской письменности учеными насчитано около семисот пятидесяти иероглифов.

Кроме иероглифов, имевших значение букв, слогов и слов, в египетском письме существовали еще так называемые определители. Они нужны были для пояснения омонимов, т. е. одинаково звучащих слов, но имеющих различное значение. Например, слово «депет» означало и лодку и вкус. Определителем первого слова была лод-



ка, а слово «вкус» определялось изображением языка.



И у нас вы можете встретить целый ряд слов, имеющих два, а то и больше значений, смысл которых мы узнаем только в тексте. Например, нос — орган обоняния у человека и животного, передняя часть судна, лодки; коса — девичья, для косьбы, узкая отмель, идущая от берега, низкий мыс, узкая полоса леса.

Определители играли вспомогательную роль. Сами они не читались, а являлись носителями только смыслового значения слова.

Как мы видим, египетскую иероглифическую письмен-

ность характеризуют три категории письма: идеографическая, звуковая и ключевая (определители). Заслуга египтян состоит в том, что они вплотную подошли к идее алфавита. Но создать звуковое письмо они все же не сумели.

Иероглифы, в их настоящем полном виде, обычно использовались для таких надписей, которые вырубались на камне — на стенах храмов или гробниц, на плитах с царскими указами и т. д.

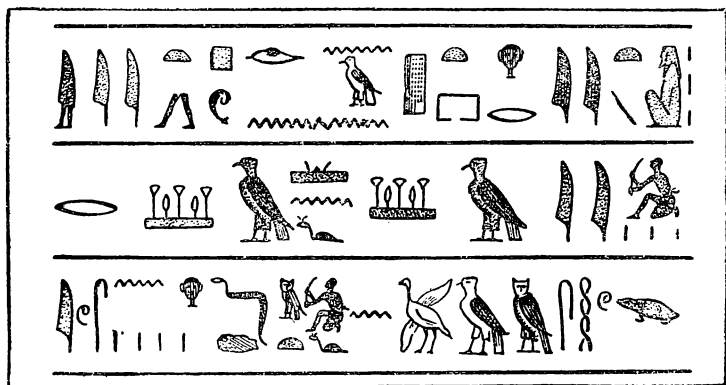


Рис. 7. Древнеегипетский иероглифический текст.

С развитием торговых, культурно-политических связей Египта появилась необходимость в графически более простом письме. Чрезвычайно важным событием в истории письма было изобретение нового писчего материала — **папируса**, изготавливавшегося из болотного растения того же названия.

Процесс производства папируса был несложным. Расщепленную сердцевину стебля спрессовывали в виде листа, высушивали и склеивали в свитки, достигавшие иногда значительной длины (до 45 м).

Папирус сделал настоящий переворот в существовавшем тогда письме. Наступившая новая эпоха ознаменовалась, с одной стороны, развитием скорописи, а с другой — быстрым распространением письменности, которая перестала быть достоянием одних только жрецов. Дело в том, что по сравнению с камнем и деревом, на которых

высекались и вырезались иероглифы, папирус был более совершенным материалом для письма. Там, где требовалась быстрая запись (военное донесение, литературное произведение, протокол допроса), писцы начали упрощать иероглифы, заменяя их знаками, имевшими лишь отдаленное сходство с первоначальными фигурами.

Такую скоропись греки называли иератикой, т. е. священным письмом для религиозных текстов. Но, как позже выяснилось, название оказалось неточным, ибо этим

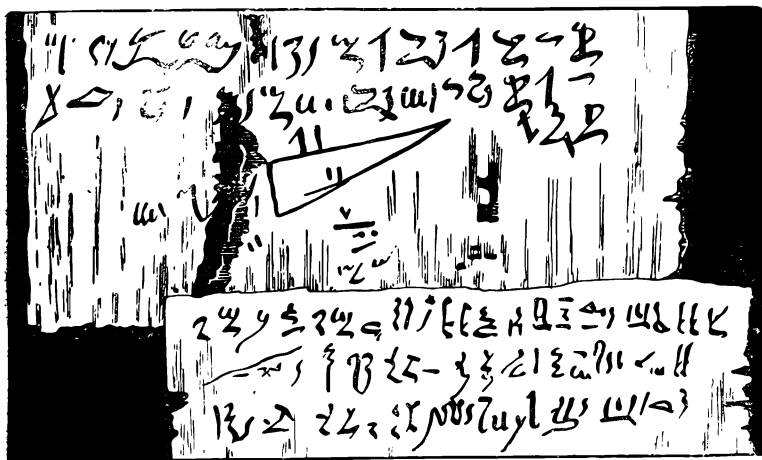


Рис. 8. Куски папируса, на которых сохранилась скоропись древних египтян.

курсивом писали как религиозные, так и светские тексты.

Хотя иератическое письмо возникает из иероглифов, его все же нельзя полностью отождествлять с ними. Здесь не только упростилась форма, но и сократилось число знаков главным образом за счет определителей.

В VII веке до нашей эры, в связи с дальнейшим развитием хозяйственной жизни страны, иератическое письмо еще больше упрощается. В новом, так называемом демотическом (от греческого *demotikos*—народный) письме уже трудно отыскать даже отдаленное сходство с иероглифами.



## Ассиро-вавилонская клинопись

Не менее древней, чем египетские иероглифы, была другая система словесно-слогового письма, так называемая «клинопись». Это способ письма путем выжимания на глине комбинаций клиновидных знаков, применявшийся в странах Передней Азии в рабовладельческий период.

В Передней Азии, где среди песчаных пустынь текут реки Евфрат и Тигр, в древности существовали большие и сильные государства. На месте нынешней столицы Ирака Багдада некогда стоял город Вавилон — центр Вавилонского царства. Несколько позже образовалось ассирийское рабовладельческое государство, распространившее свою власть почти на всю территорию Среднего Востока. Эти древние царства использовали клинопись как систему письма.

Возникновение клинописи уходит в далекое прошлое и относится к IV тысячелетию до нашей эры.

Люди, проживавшие в долине рек Тигра и Евфрата, писали не на папирусе, как в Египте, а на глине. Это объясняется тем, что в Междуречье папирус не рос, а бумагу делать еще не умели.

Первобытная форма письма на глине состояла из всевозможных линейных фигур идеографического характера. Следующим этапом были знаки, имеющие сверху утолщение, а внизу — заострение, наподобие клина, благодаря особым треугольным палочкам, при помощи которых они выдавливались на мягких глиняных плитах. Чтобы закрепить запись, плитки сушили или обжигали на огне.

Наряду с использованием глины, как основного писчего материала, вавилонские и ассирийские цари часто заставляли выдалбливать на крепостных стенах, скалах, каменных столбах запись, рассказывающую об удачных походах или прославляющую другие деяния властителей.

Европейцы впервые клинопись увидели в Иране, где она была высечена на огромных скалах. Долгое время им не удавалось прочесть эти надписи. Клинопись при расшифровке оказалась намного сложнее египетских иероглифов.

Больших успехов в раскрытии тайн клинописных знаков достиг немецкий исследователь Гротенфенд в начале

XIX века. Благодаря его работам ученые получили перевод нескольких древнеперсидских знаков.

Изучение клинописи значительно продвинулось вперед в 30-х годах XIX века, когда английскому офицеру Рауленсону, находившемуся на службе в персидской армии, удалось скопировать надпись на знаменитой Бехистунской скале, близ города Керманшаха (Персия). На каменном барельефе изображен персидский царь Дарий. Ниже высечена клиновидная трехязычная надпись размером 20 метров в ширину и 7 в высоту. В ней около двухсот собственных имен и географических названий.

После кропотливой работы над расшифровкой найденной клинописи, Рауленсон сумел правильно определить более полутора десятка знаков и полностью прочесть первый ряд надписи на персидском языке.

Собранный им материал позволил приступить к разбору и двух остальных систем клинообразной письменности. Так, усилиями исследователей разных стран в середине XIX века удалось преодолеть огромные трудности и разобраться в самых сложных письменах прошлого.

Неоценимым источником дальнейшего изучения клинописи была ниневийская библиотека, собранная ассирийскими царями в VII веке до нашей эры. Это одна из древнейших библиотек, в которой хранились десятки тысяч клинописных плиток—своеобразных «глиняных книг».

При раскопках археологи собрали большое количество таких плиток, которые дали возможность изучить древнейший, давно забытый язык шумеров, живших на землях Междуречья в V—III тысячелетиях до нашей эры.

«Глиняные книги» помогли прочесть и исследовать ряд замечательных мифов, легенд, исторических, научных и хозяйственных документов народов Востока.

Вопросами изучения клинописи занимались также и русские ученые, вложившие значительный вклад в мировую науку.

Отцом русской ассириологии — науки об ассирийских и вавилонских древностях — был М. В. Никольский. Благодаря его трудам стало ясно, что Урарту, древнейшее государство на территории нашей Родины, по своему развитию стояло на одном из первых мест в древнем Востоке.

Неизгладимый след с русской и мировой науке оставили востоковеды В. С. Голенищев и Б. А. Тураев.

Голенищев издал первый в мире графический словарь ассирийского языка. Им приобретено много ассирийских и вавилонских памятников искусства, которые сейчас находятся в ленинградских музеях.

Тураев написал более четырехсот научных работ по истории древнего Востока. Он создал целую школу русских египтологов и ассириологов.

Большое развитие востоковедение получило в советское время. Многочисленные археологические экспедиции, работающие в Закавказье и Средней Азии, обогатили науку о древнем Востоке.

Великий вклад в изучение истории Урарту внес своими трудами советский ученый С. П. Пиотровский. Под его руководством в 1939 году археологическая экспедиция произвела раскопки старейшей крепости Тейшебы около Еревана. Материалы исследований Пиотровского дали возможность изучить забытую, некогда высокую оригинальную культуру древних армян.

Материальные памятники старины народов Востока позволяют нам проследить историю возникновения и развития их письменности. Установлено, что клинопись изобрели не вавилоняне и не ассирийцы, а более древний народ — шумеры. Еще в IV тысячелетии они пользовались рисуночным письмом, которое постепенно заменяли клинописью. Первоначально шумеры передавали свою мысль картинками. Если им нужно было написать слово «голова», рисовали голову, понятие «хижина» изображали хижинкой.

Практическая необходимость привела их к выделению отдельных изображений, за которыми закреплялось слово, понятие. Одновременно происходит и схематизация знаков (рис. 9).



Рис. 9. Первоначальные письмена шумеров.

Затем постепенно идеограммы теряют всякое сходство с первоначальными изображениями, которые по своему внешнему виду еще напоминали конкретные предметы.



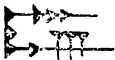
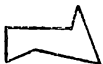






<i>Идеограмма</i>	<i>Переходный знак</i>	<i>Клинообразный знак</i>	<i>Первоначальное значение</i>
			<i>Человек</i>
			<i>Нога</i>
			<i>Звезда</i>

Рис. 10. Схема развития клинообразных знаков.

Основной фонд шумерского языка составляли односложные слова. Кроме того, в нем было очень много омонимов, т. е. слов, имеющих одинаковое звучание, но различных по значению. Поэтому некоторые знаки односложных слов шумеры стали использовать для обозначения не только слов, но и слогов, обнаруживая стремление перейти к фонетическому письму.

Так, знак  , первоначально служивший для определения слова «имя», звучавшего как «ти», стал в многосложных словах обозначать и любой так же звучащий слог.



В клинописном письме, как видим, одни знаки обозначали целые слова, другие — отдельные слоги, а некоторые приобрели даже буквенное значение.

Однако шумеры употребляли слоговое письмо, только если не хватало особого знака для обозначения целого слова. В основе же их письмо было идеографическим.


Позаимствовавшие клинопись у шумеров вавилоняне и ассирийцы, а еще позже персы, несколько упростили ее. Они намного сократили количество знаков и ввели определители, роль которых была немалой.

Определители помогали чтению множества клинопис-

ных знаков, среди которых одни и те же могли иметь разные значения. Они указывали, к какой группе относится тот или иной предмет. Определители обычно стояли впереди и как бы сигнализировали: сейчас пойдет название города, животного или предмета. Например, персы, наиболее усовершенствовавшие клинопись, в качестве опре-

делителей употребляли знак  для передачи названий городов, знак  для передач имен богов и т. д.

Обычно определители применялись только в связи с именами божеств, человека, названиями стран, рек, животных.

У шумеров, вавилонян и ассирийцев слова в клинописных надписях не отделялись друг от друга, писались сплошь, без пробелов, без знаков препинания и даже без словоразделителей, почему и представляли большую трудность при чтении. И только персы ввели знак  для отделения одного слова от другого.

Шумеры писали сверху вниз и справа налево, ассирийцы же, упростив клинопись, начали писать горизонтально и слева направо.

В VIII веке до нашей эры Междуречье было завоевано арамейцами — народом, населявшим в то время Сирию и Аравию. Вскоре ассирийский и вавилонский языки были вытеснены арамейским, и сложная клинопись заменена быстрым арамейским письмом, возникшим на основе алфавитного финикийского, о котором мы будем говорить ниже. Однако клинопись не сразу исчезла. Ею некоторое время пользовались персы в религиозных целях.

## Китайское иероглифическое письмо

До сих пор мы видели, как происходило развитие письма у древних народов Египта и Междуречья, как оно постепенно совершенствовалось, приближаясь к алфавитному и наконец было заменено последним.

Единственной древней системой письма идеографического типа, оказавшейся жизнеспособной и сохранившейся до наших дней, является китайское письмо. Это объясняется особенностью исторического развития китайского народа и своеобразием его языка.

Становление китайских иероглифов относится примерно к III тысячелетию до нашей эры и очень напоминает возникновение древних письменных систем у египтян и шумеров, хотя китайское письмо развивалось совершенно самостоятельно, без всякого влияния извне.

До появления графического изображения слов китайцы, если хотели передать какое-нибудь слово, событие, рисовали его картинками. Проходили сотни, тысячи лет, и китайцы начали эти картинки изображать упрощенными линиями и кривыми, которые иногда даже теряли всякое сходство с картинкой (рис. 11).

Но рисунками можно изобразить только конкретные предметы. Для отвлеченных или сложных понятий китайцы начали соединять простейшие иероглифы и таким образом получали необходимое начертание. Например,

два дерева, нарисованных рядом, 木木 обозначали рощу, а три 木木木 — лес, собака и рот 犬口 — лаять, рот

и дитя 口ㄗ — кричать и т. д.

Однако с развитием языка и письменности китайцев этих иероглифов стало недостаточно. Нужно было найти способ изображения новых слогов и понятий.

Такой способ был найден в виде системы дополнительных определителей — «ключей» и фонетиков. Первая часть сложного иероглифа (ключ) раскрывала смысл слова, а вторая — звуковая часть (фонетик) указывала, как надо произносить слово. Например, изображение слова «ругаться» состоит из двух иероглифов — «лошадь» и два «рта» (вверху).

В данном случае одна часть — «лошадь» объясняет

Пиктограммы	Иероглифы	Значение
		Солнце
		Гора
		Вода
		Стрела
		Заря
		Рис

Рис. 11. Схема развития китайского письма.

слово — это ключ, а другая — звуковая указывает на произношение слова — это фонетик. Слово «ругаться» по-китайски произносят «ма» и слово «лошадь» тоже — «ма», только с несколько иной интонацией. При чтении иероглиф, обозначающий «лошадь», указывает на то, что слово читается как «ма», но поскольку к нему добавлены еще два знака — «рта», то китайцы знают, что его надо произносить с другой интонацией и что он обозначает не «лошадь», а «ругаться» (ругаться могут, по крайней мере, два человека).

Такая система ключей и фонетиков позволяет строить новые знаки в неограниченном количестве. В современном китайском письме имеется 214 ключей. Их китайцы изучают, как мы свою азбуку. Фонетиков насчитывается около 1000.

Особенность китайского языка в том, что в нем очень много слов одинаковых по своему звуковому составу, но разных по тону и значению. Чтобы различать их, китайцы широко пользуются своеобразной интонацией, произнося слова то отрывисто, то нараспев, то низким, то высоким тоном. Для нашего слуха, не привычного к такому произношению, эти различия в тоне еле уловимы, но китайцы узнают их и точно воспроизводят. Например, слово «май», произнесенное протяжно, означает «купить», а низким голосом и отрывисто — «продать». Немало и таких слов, которые, в зависимости от тона, имеют больше десятка разных значений. Так, «хуо» может означать «жатву», «долину», «живой», «повар», «беда», «захватывать», «сомнение», «огонь», «дело», «внезапный ливень», «кампания».

Другая особенность китайского языка в том, что он состоит из односложных слов, которые не склоняются и не спрягаются, причем на протяжении многовекового развития письма китайцы строго соблюдали правило: для каждого слова — особый знак. Это привело к созданию колоссального количества знаков, которых насчитывают до 50 тысяч. Однако практическое применение в современном китайском языке находят около 4—5 тысяч иероглифов. Их вполне достаточно для набора обычной газеты.

Обилие иероглифов создает трудности в овладении китайским письмом. Чтобы быть грамотным человеком, необходимо знать не меньше 1500—2000 иероглифов. Поэтому дети в Китае обучаются в начальной школе 6 лет.

# 筆法精解



執筆指法

單鉤式

直

掌虛  
指密  
腕懸  
管直



大指上骨節出大指  
中指食指三指共鉤筆  
名指不向之際揭筆令  
向上與中指兩指抵住  
小指緊靠名指後

執筆有雙鉤單鉤兩式單鉤者握管於指骨  
之首節也雙鉤者握管於指骨之次節也稱謂  
食指中指腕堅則鋒正鋒正則四面勢全次安  
指實則助力均平次虛掌虛則運用便易  
五指齊用力而肘腕助之指之執管宜淺易於  
轉運故雙鉤法為少遊真書執筆宜近頭艸

Рис. 12. Страница из китайского учебника каллиграфии.

Кроме того, иероглифы создают большие неудобства при наборе текстов в типографии, печатании на машинке, пользовании словарем, телеграфом. До сих пор не придумано пока удобной пишущей машинки для иероглифов. Существующие машинки представляют собой огромные по размерам «агрегаты», сложные в употреблении и очень непродуктивные.

Возникает вопрос, почему в современном китайском письме сохранились иероглифы и почему они до сего вре-



мении не заменены звуковым или алфавитным письмом. Причин здесь много.

Наиболее существенная состоит в том, что китайский народ говорит на разных диалектах, резко отличающихся друг от друга. Иероглифы же понятны для всех, их может читать каждый китаец, где бы он ни жил: на Севере или Юге, на Востоке или на Западе страны; кроме того, ликвидация иероглифов потребует решения вопроса о культурном наследии Китая, так как вся огромная классическая литература, написанная стилем вэньянь (оторванным от устной речи), не может быть переписана на современный живой язык.

Тем не менее с победой народной революции в Китае, когда к культуре приобщаются сотни миллионов простого народа, реформа иероглифов, затрудняющих распространение просвещения и знаний, стала жизненной необходимостью. Поэтому в декабре 1951 года правительством КНР был создан специальный Комитет по изучению вопроса реформы китайской письменности. В начале 1955 года этот комитет опубликовал «Проект упрощенного написания китайских иероглифов», который в январе 1957 года был принят Государственным советом КНР. Проект намечает упростить изображение 519 иероглифов и 54 ключевых знаков. А это значит, что в действительности количество упрощенных знаков должно достигнуть 1700. Кроме того, авторы проекта предложили изъять 1093 письменных знака, которые имеют сходство с другими иероглифами в чтении и значении, но отличаются своим изображением.

Многие периодические издательства газет и журналов уже начали в порядке эксперимента применять 260 упрощенных написаний иероглифов, а также перешли к набору текстов в горизонтальную строку, где иероглифы располагаются слева направо. (Прежде иероглифы при написании текста от руки или типографским способом располагались вертикально, писались сверху вниз и справа налево).

Проект значительно облегчает изучение китайской письменности и ее использование. Однако главную задачу — коренную реформу китайской письменности — он не разрешает. Китайскому народу нужна фонетическая письменность, которая будет способствовать быстрой ликви-

дации неграмотности и росту общей культуры вообще. Поэтому данному вопросу в КНР уделяют особое внимание. Сейчас Государственная комиссия по реформе китайской письменности работает над разрешением двух органически связанных задач: во-первых, превратить пекинское наречие (путунхуа) в единый, понятный для всех литературный язык; во-вторых, создать единую алфавитную систему, которая бы охватила языки всех национальностей шестисотмиллионного китайского народа. В настоящее время уже составлено и обнародовано несколько проектов фонетической системы китайского письма, уже идет подготовка педагогических кадров, изучающих путунхуа, и приняты все необходимые меры для поощрения и распространения его. Переход на алфавитную основу в КНР — вопрос ближайшего будущего. Но это не значит, что с иероглифами все будет покончено и о них забудут, как о чем-то ненужном. Иероглифы сохранятся навсегда, как важное средство изучения богатой древней культуры Китая.

\* \* \*

На примерах китайской и египетской иероглифики, а также ассирийско-вавилонской клинописи, мы видели, что упорядоченная письменность возникла в тот период, когда человеческое общество начало делиться на классы, когда появились государства. Везде она брала свое начало из пиктографии. Постепенное развитие государственного и общественного строя, общей культуры, языка вело к все большему усовершенствованию письма.

С ростом товарно-денежных отношений в эпоху развитого рабовладельческого хозяйства, когда у многих народов начал формироваться литературный язык и увеличился круг людей, пользующихся письмом как средством общения, иероглифическая и словесно-слоговая системы письма стали непригодны. Их сменили более совершенные — слоговая и алфавитная.

Сложность и громоздкость идеограмм затрудняли распространение грамотности. Искусством письма владели немногие. В Египте, Вавилонии, Ассирии, Персии и других древних государствах оно находилось в руках жрецов, чиновников и специальных писцов.

Но в идеографическом письме есть и свое хорошее: оно экономично — одним знаком можно передать целое

слово; его можно применять в международном масштабе. Значение знака «2» понимает и русский, и немец, и итальянец, и англичанин, называя этот знак по-разному на своем языке. По-русски это два, по-немецки — цвай (zwei), по-итальянски — дуо (duo), по-английски — ту (two) и т. д.

Благодаря данному свойству многие идеографические знаки сохранились в современном алфавитном письме. К числу таких знаков относятся цифры, а также математические, химические и астрономические условные обозначения. Кому неизвестны такие знаки, как корень, угол, параллель, перпендикуляр, которыми пользуются все математики земного шара.

Применение общепринятых идеограмм мы встречаем также и у моряков, в международных торговых организациях, у медиков и других.

\* \* \*

Подходя диалектически к изучению истории письма, советские ученые установили закономерность в его развитии у всех народов.

От неупорядоченной пиктографии к громоздким идеографическим системам и от них к слоговым и звуковым — таков общеисторический путь письменности.

Изучение ее нашими учеными всегда велось и ведется в тесной связи с историей человеческого общества и историей языка.

Насколько важен марксистский подход и в данном случае, показывает пример молодого советского ученого доктора наук Ю. В. Кнорозова, расшифровавшего иероглифы древнего народа Центральной Америки — майя, потомки которых до сих пор живут на территории Мексики и Гватемалы.

Вплоть до прошлого года многие ученые Европы и Америки пытались прочесть загадочные знаки майя. Основной погрешностью представителей зарубежной науки было то, что они подходили к расшифровке языка, не учитывая социально-экономического уровня развития этого народа. Одна группа ученых все знаки майя пыталась читать как отдельные буквы или слоги, другая — каждый письменный знак брала за идеограмму, обозначающую

слово или понятие. Такой подход положительных результатов не дал.

По-иному к решению проблемы приступил советский ученый Ю. В. Кнорозов, который прежде всего постарался определить, на каком уровне общественного развития находились майя. После глубоких исследований он пришел к выводу, что у этого народа уже было разделение на классы. Отсюда Кнорозов заключил, что в письменах майя, так же, как в иероглифической системе египтян и ассиро-вавилонской клинописи, должны существовать — соответственно уровню общественного развития — идеограммы, слоговые, звуковые и ключевые знаки, т. е., что у них была переходная словесно-слоговая система письма. Такой научный подход определил успех советского ученого.

Действительно, в иероглифическом письме древних майя были знаки, обозначающие слово.



*Дождь*



*Ягуар*



*Желтый*




*Зеленый*

Рис. 13. Отдельные знаки письма народа майя.

Значительная часть знаков представляла собой слоги, при помощи которых составлялись слова. Например, слово «ахче» состоит из иероглифа «ах» (знак, изображающий пояс) и «че» (означающий слово олень).

Кроме идеографических и фонетических знаков, существовали еще определители, игравшие ту же роль, что и в языке египтян и народов Междуречья.

Например, имя бога  Ицамна написано с помощью иероглифов — слогов Иц-ам-на и определителя, изображающего голову бога.

Гениальная расшифровка письма майя в такой короткий срок может быть объяснена прежде всего глубоким знанием Кнорозовым диалектического и исторического материализма, с позиций которого он подходил к этому еще недавно казавшемуся многим бесплодному делу.

## СЛОГОВОЕ ПИСЬМО

Слоговое письмо явилось дальнейшим развитием словесно-слоговых систем. В нем, в отличие от идеографии, каждый знак обозначает не слово, а отдельный слог.

На примере древнекритского, так называемого минойского (по имени легендарного царя Миноса), письма можно проследить, как постепенно иероглифические знаки приобрели слоговое значение.

Еще не так давно найденные на о. Крит надписи представляли для исследователей трудную загадку. В течение последних десятилетий шла усиленная работа в ряде научных учреждений мира над расшифровкой минойских письмен. Такой повышенный интерес к ним вполне понятен. Было ясно, что разобранные надписи прольют свет на многие неразрешенные вопросы древнейшего периода истории Греции, Крита и других стран Востока. И вот после упорных исканий болгарскому ученому профессору Владимиру Георгиеву в 1949 году удастся найти ключ к чтению минойских памятников, так что в настоящее время проблему можно считать разрешенной.

Исследования показали, что еще в IV—III тысячелетиях до новой эры у народов, населявших о. Крит, господствовала пиктография. Первые знаки-рисунки очень напоминали египетские иероглифы.

В III — начале II тысячелетий минойский язык претерпевает значительные изменения, складываясь в язык открытых слогов. Каждый знак минойского письма теперь обозначал гласный звук или сочетание гласного и согласного, что соответствовало структуре языка. В дальнейшем, как будет показано ниже, минойское слоговое письмо сыграло немаловажную роль в становлении алфавитной письменности.

Чаще всего слоговая система письма применяется для тех языков, где количество разных слогов невелико. Типичные в этом отношении японский и индийские языки. Слова в них строились из ограниченного количества слогов, повторяющихся в разных сочетаниях. Поэтому любое выражение мысли может быть передано сравнительно небольшим количеством слоговых знаков. В японском письме, например, применяется всего 45 таких знаков. За последнее время в связи с наплывом в японский язык иностранных слов, имеющих иной слоговой состав, его

фонетическая структура нарушилась. Поэтому в Японии все более остро встает вопрос о переходе на алфавитно-звуковое письмо.

Народы Индии говорят на множестве различных языков и диалектов, которых ныне насчитывается до ста семидесяти. В условиях колониального положения страны около ста сорока языков остались без письма. Народы же, обладающие письменностью, пользуются разнообразными формами слогового письма. Самое широкое распространение получил шрифт **деванагари**, что в переводе означает «употребляющийся в небесном граде».

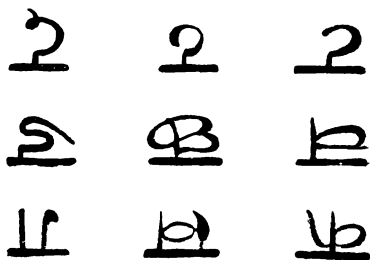


Рис. 14. Отдельные начертания деванагари.

Деванагари применяется в преобладающем большинстве языков Северной Индии, а также в санскрите (литературный язык древней и средневековой Индии; на санскрите написана большая часть классической, религиозной, научной древне-индийской литературы).

Слоговые системы письма существуют и у других народов Юго-Восточной Азии — Цейлона, Бирмы, Индонезии, Таиланда, — ведущих свою родословную из Индии.

\* \* \*

Слоговые системы письма удобны и легки для обучения в языках с ограниченным количеством разных слогов. Не случайно же детей начинают учить по слогам.

Пожалуй, единственный недостаток данной системы для этих языков состоит в невозможности точной передачи иностранных имен и названий, имеющих иную структуру слова.

## АЛФАВИТНОЕ ПИСЬМО

Алфавитным, или звуковым, называют такое письмо, в котором каждый значок или буква обозначает не целое слово или слог, а только какой-нибудь определенный звук

в слове. Звуковая система письма представляет собой наиболее совершенную из всех систем письменности. При помощи небольшого количества знаков — букв мы можем передавать самые сложные мысли. Алфавитным письмом, в отличие от идеографического и словесно-слогового, легко овладеть и несложно пользоваться. Поэтому оно стало достоянием значительного круга людей.

Большинство исследователей изобретение алфавита приписывает финикийцам, проживавшим в древности на восточном побережье Средиземного моря (нынешняя территория Сирии).

Происхождение финикийского звукового письма одна группа ученых связывала с египетскими иероглифами, другая — с вавилонской клинописью. Недавняя расшифровка крито-минойского письма позволила нам несколько правильнее взглянуть на источник возникновения алфавита.

Новый материал дает все основания полагать, что финикийский алфавит восходит к минойскому слоговому письму. Очевидная связь минойских знаков с финикийскими буквами является неоспоримым доказательством этого.

Кроме того, новый материал внес ясность и в вопрос о происхождении греческого алфавита. Удивительное сходство большинства греческих знаков с финикийскими (в начертании, названии и последовательности расположения букв) дает право ученым утверждать, что финикийское звуковое письмо легло в основу греческого алфавита.

Однако не все греческие буквы находили соответствие с финикийскими. Имелись такие знаки, происхождение которых долгое время оставалось невыясненным.

Сейчас при сопоставлении греческого и финикийского письмён с минойским оказалось, что оба имеют один источник — минойское слоговое письмо.

Такой вывод неизбежно вытекает, во-первых, из сходства финикийских и греческих букв с минойскими знаками слогового письма, которое является более древним, чем финикийское и греческое; во-вторых, многие греческие буквы восходят непосредственно к минойским знакам и сохраняют более древнюю, первоначальную форму начертания, чем финикийские (рис. 15); в-третьих, в ряде

<i>Минойские</i>	<i>Финикийские</i>	<i>Греческие</i>
Α Α Μ Μ	𐤀 𐤁	Α Μ Μ

Рис. 15. Сравнительная схема минойских, финикийских и греческих знаков.

случаев отдельные греческие буквы, не имеющие соответствий в финикийском письме, ясно связываются со знаками минойского письма (рис. 16).

Связь греческого алфавита с минойскими знаками бесспорна. Но это не значит, что греческий алфавит не подвергался влиянию со стороны финикийского письма.

Во II—I тысячелетии до нашей эры, когда складывалась алфавитная письменность, финикийцам принадлежало первенство в торговле на Востоке. Они были отважными мореплавателями.

Сталкиваясь с различными государствами, расположенными по побережью Средиземного моря, в том числе и с Грецией, финикийцы усваивали достижения народов этих стран и одновременно влияли на развитие их культуры.

Созданный греками алфавит был более совершенным, чем финикийский, состоявший из 22 букв согласных. Знаков для обозначения гласных букв у финикийцев не было. Это объясняется фонетико-грамматической структурой языка, в котором согласные буквы играли основную роль, являясь носителями смысла слова, в то время как гласные имели лишь второстепенное значение.

В греческом письме, в отличие от финикийского, создаются знаки для обозначения не только согласных, но и гласных звуков (а, е, о, і, и), получивших равноценное значение.

<i>Минойские</i>	<i>Греческие</i>
⓪ X + Υ Υ Ψ ↓ ↓	⓪ X + Υ Υ ↓

Рис. 16. Минойские и греческие письмена.



Фонетическая структура языка позволила создать подлинно буквенное письмо, которое впоследствии легло в основу ряда западных и юго-восточных алфавитов (латинского, готского, славянского).

На формирование алфавитов у народов Передней и Центральной Азии огромное влияние оказали древнесемитские звуковые системы письма — финикийское, древнееврейское и арамейское. От арамейского письма произошли арабский, армянский, грузинский и другие алфавиты.

В эпоху средних веков, когда на образование огромное влияние оказывала церковь, то или другое письмо было тесно связано с распространением религии: арабское — с исламом, латинское и славянское — с христианством.

Наша русская азбука берет свое начало из славянского алфавита, составленного двумя учеными греками — Константином (в монашестве Кирилл) и Мефодием, которые были приглашены из Греции в Моравию для перевода религиозных книг на славянский язык.

Поскольку у народов Моравии не было своей хорошо разработанной письменности, Кирилл и Мефодий составили славянскую азбуку, используя для этого некоторые греческие буквы. Вместе с тем они ввели ряд новых знаков для обозначения специфических славянских звуков (из 43 букв — 19).

Следует иметь в виду, что в IX веке, т. е. в период, к которому относится деятельность Кирилла и Мефодия, у славян имелись две азбуки: кириллица и глаголица. Обе они обнаруживают сходство между собой. Названия букв, их порядок в алфавите совершенно одинаковы.

Вопрос о том, какую из названных азбук составил Кирилл и какая из них древнее до сегодняшнего дня, остается нерешенным. Многие ученые находят, что глаголица все же более древний алфавит, чем кириллица. Одновременное существование двух славянских алфавитов продолжалось недолго. Вскоре глаголица уступила место кириллице и в настоящее время она фактически не употребляется (до первой империалистической войны она имела очень ограниченное применение только в Хорватии (Югославия)).

В X веке, после принятия христианства, славянский алфавит проник на Русь. В основу русского письма легла

кириллица, которой мы в несколько реформированном виде пользуемся до сегодняшнего дня.

Все же неправильно было бы думать, что до появления кириллицы на Руси не было никакой письменности. Вопрос этот пока не нашел окончательного решения, хотя бесспорным является то, что русские еще в IX и в начале X веков пользовались каким-то письмом при заключении государственных и торговых договоров с иноземцами, для обозначений памятников умерших, в завещаниях, грамотах. Об этом свидетельствуют исторические документы, материалы иностранных путешественников и археологические данные.

Например, в договоре, заключенном князем Игорем с греками в 945 году, говорится о грамотах, которые выдавал князь русским послам, отправлявшимся с поручениями в Константинополь.

Араб Ибн-Фадлан, побывавший на Руси в 921 году, так описывал погребальный обряд одного из русских: «Сначала они развели костер и сожгли на нем тело, а затем насыпали что-то вроде круглого холма, водрузили посредине деревянный столб и написали на нем имя покойника вместе с именем князя русского».

Другой араб Ибн-Эль-Недим в своем сочинении даже привел образец древнего русского письма, вырезанного на дереве (рис. 17).

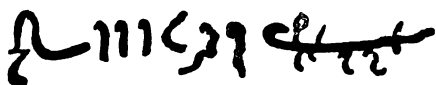


Рис. 17. Образец древне-русского письма.

При раскопках в районе Рязани в конце XIX века археологи обнаружили более десятка загадочных знаков на глиняной посуде.

За последние годы советские музеи пополнились образцами древних письмён, употреблявшихся нашими предками в Причерноморье, на Дону и Кубани в I—VII веках новой эры.

Среди руин древности в разных местах найдены каменные плиты, изделия из металла и кости, обломки оружия и другие предметы обихода с непонятными на них начертаниями, из которых многие очень похожи на гла-

голицу. Недостаточность и отрывочность сведений о древней русской письменности не позволяют нам пока расшифровать ее. Несомненно одно — русские издревле пользовались каким-то письмом. Восточные славяне не могли бы достигнуть высокого уровня культуры, если бы у них в течение длительного времени не существовало письменности. Последние замечательные открытия берестяных грамот в Новгороде известным советским профессором А. В. Арциховским подтверждают, что русское письмо существовало.

В средние века в нашей стране и других государствах береста широко использовалась в качестве писчего материала. Береста — наружная часть коры березы, которая состоит из легко отделяемых друг от друга тонких слоев.

Берестяные грамоты были написаны не книжным, не канцелярским, а непринужденным, живым разговорным языком и по содержанию носили бытовой характер. Значительная часть их представляет собой личную переписку между жителями Новгорода, деловые документы, челобитные, отписки, хозяйственные записи.

Авторами берестяных грамот были купцы, ремесленники, земледельцы.

Новые данные говорят о том, что в XI—XVI веках грамотность на Руси была широко распространена и среди простых людей.

За период с X века до наших дней русское письмо, созданное на славянской основе (кириллица), пережило ряд реформ. Важнейшие из них — реформа 1708—1910 и советская реформа 1917—1918 годов. В итоге реформ из алфавита исключены все буквы, позаимствованные из греческого письма, но ненужные для передачи славянской речи: «кси», «пси», «омега», «фита», «ижица». Кроме того, исключены буквы «юсы», «ять» — ставшие лишними в связи с изменением фонетики русской речи. Всего исключено 12 букв из 43. Наряду с этим введены дополнительно новые буквы «й» и «е». Современный русский алфавит состоит из 33 букв, которых вполне достаточно для передачи богатой русской речи.

Великая Октябрьская социалистическая революция открыла новую эпоху в развитии народов СССР и их письменности. Марксистско-ленинская политика способствовала развитию национального самосознания всех народов, ранее угнетаемых царизмом. С помощью русского

народа они подняли на небывалую высоту не только свою экономику, но и культуру, национальную по форме и социалистическую по содержанию. Они добились сплошной грамотности и значительного развития литературы и искусства.

Народы бывшей царской России, либо вовсе не имевшие письменности, либо имевшие ее в зачаточном состоянии, ныне получили свою письменность (тувинцы, алтайцы, ногайцы, каракалпаки, хакасы, якуты и др.).

Одним из важнейших достижений в области культуры народов СССР является разработка алфавитов и письменности для тюркских языков на основе русского алфавита. Тюркские народы — узбеки, казахи, киргизы, туркмены, уйгуры, татары, башкиры, азербайджанцы и другие, за исключением чувашей, имевших письмо на основе русской графики, пользовались чуждым народному языку арабским алфавитом.

Арабский алфавит не мог в полной мере обеспечить развитие национальных языков этих прежде отсталых народов.

Переход на русский алфавит с добавлением ряда букв для передачи звуков, отсутствующих в русском языке, содействует развитию всех языков народов СССР и облегчает усвоение богатого русского языка, который, как средство общения народов Советского Союза, занимает особое место.

Являясь одним из крупнейших и наиболее развитых языков мира, русский язык играет большую роль в общении всех народов СССР к великой русской культуре.

\* \* \*

Ознакомившись с краткой историей некоторых наиболее распространенных систем письма, нельзя не видеть общей закономерности в их возникновении и развитии.

Современное письмо, которым мы повседневно пользуемся, иногда даже не задумываясь над тем, как оно возникло, представляет собой результат творчества народов многих стран в течение десятков тысяч лет.

Передача устной речи при помощи ограниченного количества знаков является огромным достижением человечества.

---

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Рисуночное письмо . . . . .	7
Идеографическое и идеографически-слоговое письмо	10
Египетские иероглифы . . . . .	10
Ассиро-вавилонская клинопись . . . . .	16
Китайское иероглифическое письмо . . . . .	20
Слоговое письмо . . . . .	28
Алфавитное письмо . . . . .	29

---

ИВАНЦОВ Василий Петрович  
ОТ РИСУНКА ДО АЗБУКИ

Редактор И. В. Жеребков. Худож. редактор З. А. Лазаревич.  
Обложка Н. В. Бородинной. Технический редактор А. А. Чеканов.  
Корректор Е. Г. Харченко.

---

Изд. № 137/9688. Сдано в набор 16-X 1957 г. Подписано к печати 2-XII 1957 г.  
Формат 54 x 84/16. Объем 2,25 физ. л. (1,125 бум. л.), 1,84 усл. печ. л.,  
1,7 уч.-изд. л. Тираж 3000. ПК 17601.  
Ростовское книжное издательство. Ростов-на-Дону, Красноармейская ул., 43.  
Тип. им. Калинина Облполиграфиздата Управления культуры в г. Ростове-на-  
Дону. Заказ 5685 Цена 50 коп.



Цена 50 коп.

РОСТОВСКОЕ КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
Ростов-на-Дону, Красноармейская ул., 43.